

# Orsières

1<sup>er</sup> trimestre 2014

*Info*





#### Couverture N° 4 - Bois du Noyer

Merci à M<sup>me</sup> Thérèse Biolaz-Rebord et M<sup>me</sup> Isabelle Tornay pour leurs envois.

MERCI à tous les lecteurs qui envoient de très belles photos. Toutefois, pour être publiées, elles doivent obligatoirement être en rapport avec le lieu recherché (endroit déterminé par le mot caché dans la grille du « mots fléchés ») ou être accompagnées d'un texte.

MERCI tout particulièrement à M. Pierre-Yves GABIOUD pour son regard sur Montatuay et l'œuvre mise à disposition.



C'est certain, l'été n'est plus très loin. Les oiseaux chantent et les jeunes bulbes s'impatientent en laissant présager leur éclosion sous la terre qui craquelle.

Mais il y a surtout les magazines qui affichent les nouvelles tenues légères, selon les tendances des grands couturiers, et qui nous inondent de publicité pour éliminer les petits bourrelets accumulés durant l'hiver.

C'est l'obsession de tous les printemps. Mincir avant l'été. Mincir pour remettre son pantalon préféré de l'été dernier. Mincir avec des crèmes, des gels, des concentrés, des pilules, des poudres, des appareils magiques, des régimes, des combinaisons chauffantes, des recettes miracles. Maigrir même en dormant. Maigrir sans efforts. Si possible, maigrir sans se priver de la tablette de chocolat, de la crème glacée ou de son petit verre de rouge.

Sept jours pour lisser sa peau d'orange. 80% plus efficace qu'un régime. Tolérance et fiabilité chimique prouvées. Gomme et nettoie sans agression grâce à ses microbilles exfoliantes. Relance le renouvellement cellulaire. Réduit visiblement l'aspect cellulite après 14 jours d'utilisation. Remodèle la silhouette. Combat les amas graisseux. Favorise le drainage. Rend la peau tonique et lisse. Nouvel hydratant amincissant tout-en-un. Fermeté assurée. Diminue la circonférence des cuisses de 70%. Efficacité prouvée grâce à la réglisse. Magnifique!

Vos alliés minceurs multiplient leurs offres et se fendent parfois de mots savants pour mieux vous convaincre. Association inédite, agit comme un coach avec ses extraits de bigaradier, de cédro, de petit houx qui forment une synergie pour voler à votre secours. Ralentit le stockage, réduit la démultiplication et inhibe la migration. Ne vous précipitez pas sur votre Larousse. Les mots inventés vous bluffent et vous croyez déjà que vous maigrissez.

Et bien sûr, vous pouvez opter pour une thalasso diététique. Vous aurez été douchés à froid pendant une semaine, vous aurez trempé dans la boue, vous aurez eu, dans votre assiette, trois petits pois, deux feuilles de salade sans huile et sans sel pour accompagner un poisson de 32 grammes cuit vapeur. La balance vous gratifiera au final de 100 grammes. 100 grammes au prix de gros efforts et d'un gros trou dans votre budget.

Que celui ou celle qui n'a pas tenté une seule fois l'expérience de l'une ou l'autre de ces méthodes, me lance la première pierre... Et, comme moi, vous avez conclu que Lourdes gardait l'apanage du miracle.

Lisez l'Info et vous aurez LA solution. Inscrivez-vous à Orsières bouge. Jouez et sillonnez la commune pour découvrir les endroits cachés. Courrez pour faire la photo de couverture. Inscrivez-vous au tournoi du FC. Participez à Verticalp. Entraînez-vous pour le trail. Testez les parcours VTT. Parcourez nos alpages. Visitez nos cabanes. Découvrez tous nos sentiers. Vous avez toutes les options pour garder la forme et vivre un bel été en vous offrant une bière rafraîchissante sans mauvaise conscience plutôt qu'une poudre diluée dans un verre d'eau.

Bonne lecture.

*Janine Mottier Obrist*



**Extraits des procès-verbaux  
du Conseil municipal  
du 20 novembre 2013 au 25 février 2014**

## **TRACTEUR FORESTIER**

En séance du 20 novembre 2013 le Conseil a décidé d'acheter un nouveau tracteur forestier pour la somme de Fr. 392'000.- selon le budget de la Bourgeoisie.

## **RÈGLEMENT SUR LE PRÉLÈVEMENT DE DROITS DE MUTATIONS COMMUNALES ADDITIONNELS**

En séance du 26 novembre 2013, le Conseil a décidé de proposer à l'Assemblée Primaire un impôt communal additionnel sur les transactions immobilières, équivalant à 50% de l'impôt cantonal. Cette proposition a été acceptée et le Règlement communal a été homologué par le Conseil d'Etat le 12 février 2014.

## **UTMB 2014 ORSIÈRES-CHAMPEX-LAC-CHAMONIX (OCC)**

En séance du 18 décembre 2013, le Conseil est informé de la création d'une nouvelle course dans le cadre de l'UTMB 2014: près de 1'500 coureurs partiront d'Orsières le 28 août.

## **RÉFORME DES INSTITUTIONS CANTONALES R21**

En séance du 15 janvier 2014, le Conseil a décidé de répondre officiellement à la consultation lancée par le Conseil d'Etat concernant R21.

## **MÉRITES SPORTIFS ET CULTURELS 2013**

En séance du 29 janvier 2014, le Conseil a décerné les mérites sportifs et communaux 2013.

Les lauréats seront récompensés en public le vendredi 9 mai 2014 lors de la manifestation La Suisse bouge.

## **PERSONNEL COMMUNAL APPRENTIE EMPLOYÉE DE COMMERCE**

En séance du 12 février 2014, le Conseil a décidé d'engager Mlle Mélanie Formaz, fille de Jean-Pierre et Pauline, domiciliée à Praz-de-Fort, en qualité d'apprentie employée de commerce auprès du secrétariat communal. Elle entrera en fonction en août 2014.

## **PERSONNEL COMMUNAL APPRENTI FORESTIER-BÛCHERON**

En séance du 12 février 2014, le Conseil décide d'engager M. Justin Thétaz, fils de Daniel et Annick, domicilié à Orsières, en qualité d'apprenti forestier-bûcheron auprès du service forestier bourgeoisial. Il entrera en fonction en août 2014.

*L'administration communale*

*Retrouvez les extraits détaillés des séances du Conseil sur le site de la Commune [www.orsieres.ch](http://www.orsieres.ch) rubrique espace citoyen/avis communaux, ainsi que des informations complémentaires sur notre page facebook [www.facebook.com/orsieres](http://www.facebook.com/orsieres)*

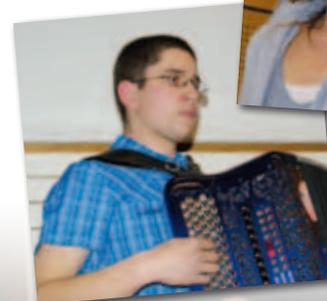
Pour l'année 2013, ils sont 131, dont 22 enfants, à avoir choisi de vivre dans notre Commune. L'accueil qui leur est traditionnellement réservé a été partagé avec les personnes nouvellement naturalisées.

La soirée se déroule en toute convivialité et est ponctuée par des intermèdes musicaux, confiés à Valentin Tornay et son accordéon. L'habitude veut aussi que l'on associe à cette rencontre une dégustation d'un produit pour lequel une identité communale est revendiquée.

Née d'une idée germée à La Rosière, la griffe Opaline, présentée par Mme Sofia de Meyer, a décliné la diversité de ses jus de fruits, purs et naturels, qui osent le mariage entre la pomme et la carotte ou qui, subtilement, y mêlent le parfum de la mélisse ou de la verveine.

Le verre de l'amitié et nos produits du terroir offrent une fin de soirée propice aux rapprochements et aux échanges.

*Janine Mottier Obrist*



### Mérite sportif

Je me nomme **Eugénie Tornay**. J'ai 20 ans. Je suis actuellement à l'école d'infirmière en première année. Après le cycle d'orientation, j'ai effectué 3 ans à l'École de culture générale de Martigny. En 2013, j'ai reçu la maturité santé.



Il y a 3 ans, ma grande sœur m'a poussée et encouragée à participer à ma première compétition de ski-alpinisme, la « Montée de la Broya ». C'est ainsi que je pris goût à ce sport et aux compétitions. Le ski alpinisme est un sport très exigeant. Il demande beaucoup d'entraînement et de perfectionnement. Il me pousse à dépasser mes limites.

J'essaie de m'entraîner entre 5 et 10 heures par semaine, cela dépend de mon programme et de mon emploi du temps.

Cette année, je suis rentrée dans le « Swiss Team CAS ». J'ai eu la chance de courir en coupe de monde. Mes meilleurs résultats au niveau suisse sont championne suisse junior individuelle et par équipe en 2013, championne suisse junior en vertical (2014), 1<sup>re</sup> de la Coupe Suisse en 2013. En coupe du monde, je termine 4<sup>e</sup> en sprint (Italie) et 5<sup>e</sup> en vertical (France) chez les juniors.

Mon but est de progresser en coupe du monde et de gagner quelques places.

### Prix d'encouragement sportif

Je m'appelle **Justine Hubert**. Je suis née le 23 janvier 2004, j'habite à Orsières, entourée de mes parents et de mes deux sœurs.

Ayant un caractère plutôt vif (clin d'œil à mes enseignants...!), j'ai besoin de me défouler! C'est pourquoi je pratique différentes activités, de la musique au foot en passant par le cirque, mais celle que je préfère est bien entendu le ski alpin.

Membre du ski club Val Ferret, c'est sur les pistes de La Fouly que je mets en pratique les conseils avisés de mon entraîneur, David Sarrafin et de mon « papa-coach » Michel.

Vive le ski! Vive le sport! Merci et vive la Vie!



### Estelle Darbellay, 9 ans

Je suis passionnée de ski de fond depuis toute petite. J'ai commencé autour de la maison en faisant des sauts. La montée était beaucoup plus facile qu'avec les skis alpins. A 6 ans j'ai voulu faire une première course. Une année plus tard, je participe aux entraînements du ski club Val Ferret. En 2013 j'ai gagné le classe-

ment général de la Kids Nordic Tour et les championnats romands dans ma catégorie. Un grand Merci à Charles et son équipe!



Je m'appelle **Chloé Formaz**, j'ai 15 ans et je fais du tir à la carabine depuis 2 ans.

A la fin de la saison passée j'ai pu fêter un titre



de championne valaisanne dans la catégorie relève avec appui mobile. Ceci m'a donné encore plus de motivation pour cette année où je tire avec les juniors et à bras franc.

Je profite de l'occasion pour remercier la société de tir et mes entraîneurs.

Je m'appelle **Jonas Rausis**, j'ai 12 ans et fais partie du groupe de tir L'Eclair depuis 3 ans. J'aime tout ce qui est en rapport avec la nature, spécialement la pêche et la chasse, et c'est peut-être bien un peu cette passion là qui m'a poussé à commencer le tir. Ce sport me correspond bien et j'y trouve beaucoup de plaisir. Je dis un grand merci à mes entraîneurs, Pierre-Alain et



Michaël, pour leur patience et espère pouvoir encore compter longtemps sur leurs précieux conseils.

Je m'appelle **Christophe Kaczmarek**, j'ai 13 ans et habite Orsières.

J'ai rejoint le CABV Martigny en 2012. Mes disciplines préférées sont le sprint et le saut à la perche.

En ce moment, je suis Champion valaisan de 60 m, 600 m, 1000 m, saut en longueur et sprint.



Je m'appelle **Ludovic Lattion**, je suis né le 30 décembre 2001. J'aime le sport en général, je pratique l'athlétisme, le foot, le ski et le ski-alpinisme. En athlétisme (course à pieds) je m'entraîne deux fois par semaine avec le club du CABV Martigny. En 2013 j'ai reçu le titre de champion valaisan de 2000 mètres sur piste (Tartan). Merci au CABV et à mes entraîneurs.



### Distinction culturelle

Je m'appelle **Malika Vernay**, je suis née le 6 mars 1995, j'habite à Issert. Actuellement je suis en dernière année de formation d'assistante socio-éducative à l'école de Châteauneuf.



Je joue depuis 9 ans à la fanfare Echo d'Orny et depuis 5 à l'ensemble de cuivres Ambitus, deux sociétés qui m'apportent beaucoup tant sur le plan musical qu'amical.

Après un certificat de solfège au Conservatoire et plusieurs années de cornet avec Eddy Debons, j'ai décidé, voilà deux ans, de changer d'instrument. Je travaille actuellement l'alto avec David Welsch, un Anglais venu s'installer à Montana.

Ce titre de championne valaisanne, je le dois aussi à ma sœur Christa qui m'a accompagnée au piano pour ce concours.

Nom: **Fabien Joris** - Age: 17 ans

Profession: Apprenti menuisier chez Voutaz-Métraiiller SA

Je pratique la percussion depuis bientôt 12

ans et j'aime toujours autant travailler et progresser. Je joue dans l'Echo d'Orny d'Orsières, l'ensemble de cuivres Ambitus, et l'écho de la cuvette. Je prends des cours au conservatoire de Martigny dans la classe de Fabrice Vernay et au conservatoire d'Orsières pour le solfège.

J'ai participé à plusieurs concours au niveau valaisan et suisse où je me suis toujours bien classé.



Je m'appelle **Gabriel Murisier**, j'ai 17 ans et j'habite à Orsières. Je joue de l'alto à la fanfare Edelweiss ainsi qu'au Brass Band Valaisia, à Chernignon. Je suis actuellement en 3<sup>e</sup>



année au Lycée-Collège de la Planta, en option musique. La structure Sport-Art Formation que propose le collège me permet d'avoir quelques heures à disposition pour suivre des cours de solfège et d'harmonie, ainsi que de travailler plus souvent mon instrument.

J'ai beaucoup de chance d'avoir du soutien tant de la part de ma famille que de la fanfare et du collège, qui me permettent de progresser. Je suis très fier de recevoir cette distinction culturelle, car elle représente une belle récompense du travail fourni et du temps passé derrière mon instrument, et me motive à continuer de plus belle.

Je m'appelle **Emeline Bapst**, j'ai 18 ans.

Je suis actuellement dans les derniers mois de mon apprentissage, que j'effectue auprès de l'Administration communale d'Orsières en tant qu'employée de commerce.

J'ai commencé ma formation musicale en 2002 par le piano.

En 2004, j'ai alors opté pour les instruments à vent, et ai donc pris des cours de cornet.

C'est à l'âge de 12 ans que j'ai rejoint les rangs de la fanfare Edelweiss, au cornet encore.

C'est seulement depuis 4 ans que je joue de l'alto et que je suis des cours avec Cédric Jacquemettaz. J'ai fait partie du Brass Band 13<sup>e</sup> formation B pendant 2 ans. J'ai obtenu mon certificat de solfège au Conservatoire en 2012.

Je travaille mon instrument au quotidien, dont un cours et deux répétitions, avec la Fanfare Edelweiss, par semaine.

Participer aux différents concours tout au long de l'année m'apporte une motivation supplé-



mentaire pour travailler et m'améliorer. Je remercie l'Administration communale pour l'attribution de ce mérite.

Je m'appelle **Mickaël Copt**, j'ai 17 ans. Je suis en 2<sup>e</sup> année d'apprentissage de charpentier dans l'entreprise familiale. Je fais des cours d'alto avec monsieur Cédric Jacquemettaz et joue au sein de l'Edelweiss d'Orsières. Le chant fait aussi partie de ma passion pour la musique c'est pour cela que je suis membre de l'Echo de la vallée de Praz-de-fort et d'un chœur d'hommes.



### Prix d'encouragement culturel

Je m'appelle **Enzo Davoli**, j'habite à Praz-de-Fort et j'ai 12 ans. Je suis en 1<sup>re</sup> année du Cycle d'Orientation d'Orsières, où j'ai la chance de suivre la filière Sport-Art-Formation. Cela me permet de consacrer plus de temps à ma passion, le cornet. Je fais du cornet depuis l'âge de 6 ans au sein de la fanfare Echo d'Orny d'Orsières. Je suis également au conservatoire dans la classe de Monsieur Bertrand Gay. Je profite

pour remercier mon professeur ainsi que ma fanfare car grâce à eux, j'apprends à travailler rigoureusement mais aussi à partager ma passion et à nouer des amitiés. J'ai eu la chance d'être



invité à l'émission d'Alain Morisod « Les coups de cœur de Noël » en 2012 en duo avec Justine Tornay. Je participe chaque année au concours JSMC. Sur cette photo, je porte la coupe du premier prix du concours suisse JSMC 2013 à Soleure.

Je m'appelle **Florentin Bobillier**, j'ai bientôt 12 ans et j'habite à Somlaproz.

Je prends des cours de musique à Martigny dans la classe de Fabrice Vernay. Avec lui je travaille la caisse claire, la batterie, le xylophone, le

vibraphone et les timbales.

Sinon j'aime beaucoup le sport et je pratique le foot et le tennis.

Je m'appelle **Samuel Thétaz**. J'ai 14 ans, je vis à Orsières et ma passion c'est l'accordéon.

Cela fait maintenant 6 ans que je suis dans ce monde de la musique. Je m'entraîne tous les jours avec plaisir.

J'ai la chance inouïe d'avoir Yves Moulin comme professeur. Il compte beaucoup pour moi. C'est grâce à lui que je peux progresser et avec son aide et ses conseils, j'ai pu gagner la coupe de France en catégorie « Préparatoire Danse ». Je tiens à remercier aussi ma maman qui a toujours été derrière moi pour m'encourager et me soutenir.

Un petit air d'accordéon et la vie est belle !



## La protection civile d'Entremont

Au début janvier 2012, tous les services de protection civile (OPC) ont été centralisés à Martigny. Cinq compagnies ont été fondées. Celle de l'Entremont 5.3 est constituée de 3 communes (Orsières, Liddes et Bourg-Saint-Pierre). Plus d'une centaine de jeunes de notre région font partie de cette nouvelle structure. Une hiérarchie presque militaire a été mise en place. Les astreints peuvent compter sur des cadres ambitieux et dynamiques. Cette nouvelle organisation permettra, nous l'espérons, d'enlever cette image négative qu'à la population de notre protection civile.

Voici quelques tâches accomplies, durant l'année 2013, par notre compagnie en dehors des instructions obligatoires

- constructions de 4 passerelles (La Duay + bois du Noyer)
- participation au tour de Romandie (sur Verbier) + nos cuisines se sont occupées de la subsistance pour tous les astreints engagés lors de ce tour
- travaux en EMS (providence) par la section assistance
- la section d'aide à la conduite, s'est formée pour monter une cellule (d'état-major de conduite) en cas de sinistre
- diverses activités sportives : le trail du Mont-Blanc, l'Alpiniski, l'Intégral du Rogneux, le Rallye du Valais
- entretien des constructions protégées
- remise en état des pâturages de la Peulaz et des Ars

L'ensemble de toutes ces activités font qu'aujourd'hui la compagnie 5.3 est fonctionnelle et opérationnelle en cas de catastrophe. Seul le commandant de l'OPC de Martigny et environ ou l'office cantonal de Grône peuvent mobiliser les troupes. Un délai d'une heure est nécessaire pour mobiliser le GIR (groupe d'intervention rapide) et de 3 à 6 heures pour la troupe. Cette récente organisation offre une grande palette d'activités. Un fort potentiel nous est donné par nos individualités

Entre les différentes interventions, nous nous formons régulièrement par des cours de répétition obligatoires (instructions).

Nous espérons que ces explications vont vous faire prendre conscience du nouveau visage de la protection civile.

**Aubin Olivier**      **Schers David**  
*Commission*      *Commandant*  
*de sécurité*      *de la compagnie 5.3*



# Charlotte la Marmotte

Entre Champex-lac et Orsières

Le Sentier des Champignons, conçu par le Cercle mycologique de l'Entremont en 2006, profite du dynamisme de Charlotte la Marmotte pour faire peau neuve!

Après le joli succès du Sentier famille de Charlotte la Marmotte en 2012 à La Fouly, le Centre régional d'études des populations alpines (CREPA) et la Commune d'Orsières renouvellent

l'expérience sur le Sentier des Champignons. Charlotte la Marmotte, native du Clou au fond du Val Ferret, poursuit sa découverte de la région et fait halte à Champex-Lac à partir de juin prochain.

Sur le parcours du Sentier des Champignons, une série d'animations sont proposées au jeune public (8-12 ans). Ce dernier pourra découvrir à la fois le monde mystérieux des champignons, au travers de jeux et de questions, et certaines particularités locales comme l'essor touristique de Champex-Lac et la carrière d'ardoise du Darbellay.

Le concept est similaire à celui de l'activité de La Fouly: un dépliant sera à disposition gratuitement dans les offices du tourisme de Champex-Lac et d'Orsières pour les aventuriers en culotte courte. En famille ou avec des amis, ils pourront ainsi partir à l'aventure sur un parcours



balisé de huit kilomètres, pour une durée d'environ quatre heures. Onze postes sont proposés entre Champex Lac et Orsières sous la forme de panneaux et de jeux 3D.

Le but de cette animation est de sensibiliser l'enfant à la diversité de la flore fongique et à sa sauvegarde, afin qu'il adopte les bons comportements, tant en matière de sécurité que de consommation.

Charlotte la Marmotte et sa sympathique frimousse est un vecteur de renforcement des synergies entre les sentiers didactiques existants, aux niveaux communal et régional. C'est dans cet esprit qu'un troisième sentier verra le jour aussi en juin prochain à La Creusaz au-dessus des Marécottes (commune de Salvan).

## Inauguration les 7 et 8 juin 2014

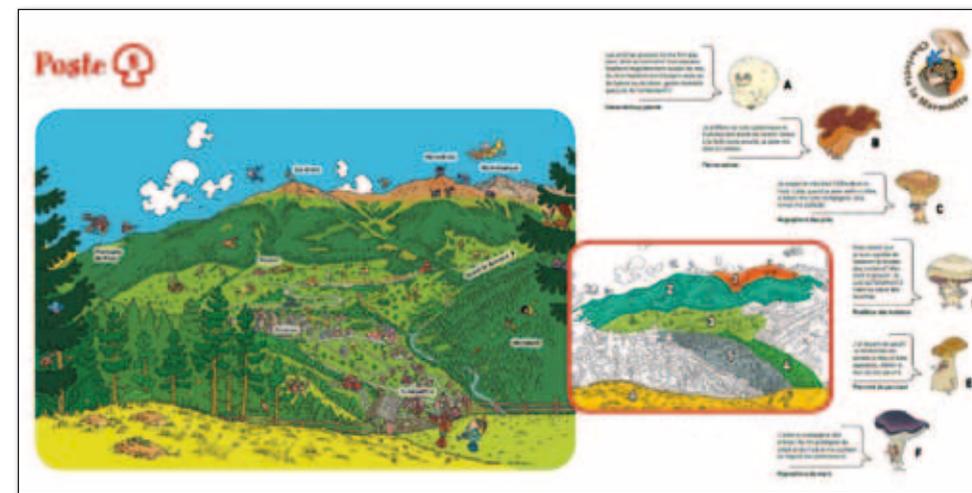
L'inauguration de Charlotte la Marmotte sur le Sentier des Champignons est prévue le samedi 7 juin. Après une partie officielle en début d'après-midi à Champex-Lac, un accompagnement spécial sur le parcours sera prévu pour les familles.

Le champignon sera toujours à l'honneur le lendemain avec une balade gourmande organisée par le Cercle mycologique de l'Entremont. Le randonneur pourra ainsi découvrir des recettes à base de champignons tout au long du parcours.

(Plus d'informations sur [www.myco-entremont.ch](http://www.myco-entremont.ch))

CREPA, Sembrancher

Panorama vu de l'Affe dessiné par l'illustrateur Ambroise Héritier



Le Lac de Champex au début du 20<sup>e</sup> siècle, et ses gloriettes.



Extrait d'un jeu qui sera installé à Château-Roc (illustrations Ambroise Héritier).

• Sa 25 janvier	Assemblée générale ACVM	Monthey
• Sa-di 15-16 février	Jeux d'hiver et du soleil - stand croûtes	Champsec
• Sa 03 mai	Sortie matinale interne - morilles-marzuolus	Entremont
• Sa 7 juin	<b>Inauguration sentier «Charlotte la Marmotte»</b>	<b>Champex-Lac</b>
• Di 8 juin	<b>Balade gourmande le long du sentier Champex-Lac à Orsières</b>	
• Sa 29 juin	Fête patronale de la St-Pierre	Bourg-St-Pierre
• Ma 22 juillet	Balade accompagnée - passeport vacances	Champex-Lac
• Je 24 juillet	Balade accompagnée sur le sentier	Champex-Lac
• Je 7 août	Balade accompagnée sur le sentier	Champex-Lac
• Sa 9 août	Balade accompagnée aux champis	Bourg-St-Pierre
• Ve 15 août	Marché artisanal de la mi-été - stand croûtes	Fionnay
• Sa-di 6-7 septembre	Sortie mycologique cantonale ACVM	Fully
• Di 14 septembre	Marché gourmand de Liddes	Dranses
• Sa-di 27-28 septembre	Mostra/expo de champis	Aosta/Italia
• Sa-Di 11-12 octobre	Amicale Vaud-Valais «Myco du Jorat»	Yens/VD
• Sa 6 décembre	Marché St-Nicolas - stand croûtes	Orsières

### Contrôles des cueillettes discussion autour des champignons:

Tous les dimanches soirs de 19h à 20h30 à la salle du CAD à Vollèges, du 6 juillet au 26 octobre 2014

### Le Comité:

Président **MICHELLOD Stéphane**  
Orsières, 079/574 31 71

Secrétaire **MARQUIS Gervaise**  
Reppaz, 079/862 98 37

Expert **GAILLARD Philippe**  
Vollèges, 079/599 60 64

Comptable **Fiduciaire FIMOB**  
Le Châble, 027/776 25 55

### Contrôleurs officiels:

- **Philippe Gaillard**, Chemin de Cries 18, 1941 Vollèges, 079/599 60 64
- **Alain Devegney**, Chalet le Pied Bleu, 1927 Chemin-Dessus, 077/416 25 17

## Balade gourmande du 8 juin

### Parcours:

de Champex-Lac à Orsières, 3 heures de marche et 3 heures de dégustation!

**7 postes** répartis le long du sentier des champignons ou les gens pourront déguster des boissons et mets aux champignons concoctés avec amour par le restaurant du Carrefour de Verbier. Il y aura de quoi éveiller la curiosité gustative des amateurs avec notamment: du tartare de bolet, du thé aux champignons, velouté de chanterelle, risotto aux bolets...

Pour se désaltérer, il y aura des jus de fruit du Valais, de l'eau et bien sûr pour accompagner la découverte culinaire, du vin et de la bière artisanale de Vollèges.

Ainsi il sera possible de joindre l'utile à l'agréable, en découvrant le nouveau sentier didactique de Charlotte la marmotte à la découverte des champignons!

**Tout renseignement sur le site internet**  
[www.myc-entremont.ch](http://www.myc-entremont.ch)



## IRRIGATION

Le comité du R.P.O. informe la population, les propriétaires de vannes d'irrigation et les exploitants agricoles que la mise en charge de l'ensemble du réseau d'irrigation s'effectuera en principe le 1<sup>er</sup> mai 2014.

Par la présente il exige des utilisateurs de prendre les mesures nécessaires au bon fonctionnement de leurs installations pour le 15 avril 2013, notamment:

- contrôle et fermeture de leurs vannes
- remplacement des joints de vannes qui coulent
- limitation de la section des buses à 10 mm.

Aux propriétaires de vannes, il est conseillé de contracter une RC.

Nous rappelons qu'il est absolument nécessaire de changer les joints des vannes qui coulent.

Il est strictement interdit de laisser couler l'eau sur le domaine public, notamment sur les routes communales.

**Important: En cas de situation grave due en principe à une rupture de conduite, avisez immédiatement, par le 118, le pompier qui est formé pour procéder à la première intervention.**

*Le comité RPO*

## Orsières-Champex-Chamonix OCC

*La petite saeur helvète est née*

**Jeudi 28 août 2014 à 8 h**

Grâce à la persévérante et excellente collaboration entretenue par l'exécutif de notre commune avec les organisateurs de l'UTMB, ces derniers ont intégré dans leur programme un nouveau parcours avec comme point de départ, Orsières et sa Place Centrale.

Placée sous le signe de l'amitié transfrontalière, cette course d'endurance sera accessible aux amateurs de moyenne distance. Un tel événement suscite un impact médiatique international inestimable.

En effet, plus de 1'200 coureurs de 50 nations s'aligneront au départ et ne manqueront pas d'admirer avec leurs nombreux accompagnants la beauté de notre territoire.

Soucieuse de leur réserver un accueil chaleureux, l'Administration communale d'Orsières

invite de nombreux spectateurs à se masser au travers des villages pour encourager ces athlètes intrépides qui s'élanceront sur un parcours jalonné de 53 km et comportant 3300 mètres de dénivelé positifs. Passionnés de sports pédestres, nos amis français soutiennent aussi le trail Verbier St-Bernard organisé pour la 6<sup>e</sup> année les 12-13 juillet prochains. Le départ de la Fouly le 12 juillet à 10 h mérite un détour.

Un merci particulier à Léon Lovey et à son équipe de bénévoles qui gèrent toute l'intendance de cette manifestation.

A toutes ces femmes et tous ces hommes qui repoussent leurs limites aux confins du possible, bon entraînement, bonne course et bienvenue chez nous.

*Représentant communal à l'UTMB  
Meinrad Coppey*



## Chapelle de Saint-Eusèbe

*Les travaux avancent*

S'il est une chapelle qui attire les regards, c'est bien celle de Saint-Eusèbe située en bordure de la route du Val Ferret dans un écrin de verdure. En fin d'été 2013, chacun a pu suivre l'évolution des travaux de rénovation, en particulier la réfection du toit avec la pose d'ardoises naturelles. Le travail a été magnifiquement réalisé et ainsi nouvellement couverte, la chapelle a déjà fière allure. Au printemps, on terminera le ravalement des façades et la réfection du porche d'entrée.

Le seul et unique moyen de financer l'entretien des bâtiments paroissiaux est de faire appel à la générosité des paroissiens. Pour payer les 150 000 francs de travaux prévus à Saint-Eusèbe, une correspondance a donc été adressée à tous les résidents et propriétaires d'Orsières et de Somlaproz. Au 15 février 2014, la somme appréciable de 78 406 francs a déjà été récoltée. (y

compris le don de 35 000 francs de la Loterie Romande). Le conseil de gestion de la paroisse adresse un merci chaleureux à tous ceux qui ont déjà contribué au financement de ces travaux et invite les autres à également faire preuve de générosité afin que ces bâtiments de notre patrimoine religieux et historique soient toujours bien entretenus.

*Le président du conseil de gestion  
Jean-Marie Abbet.*



# Journée des ados

samedi 14 juin 2014

## Enfants surconnectés? Parents déconnectés?

L'association «Ente2mondes» organisera la journée des ados le samedi 14 juin à Orsières. 2<sup>e</sup> édition d'un événement qui a remporté un grand succès l'année dernière. Cette journée sera destinée principalement aux jeunes du cycle d'orientation d'Orsières, à leurs parents, et à toutes les personnes de la région intéressées par les thèmes suivants: cyberdépendance, usages excessifs des jeux en ligne, risques liés à internet et aux réseaux sociaux, etc.

### Le programme de l'après-midi pour les jeunes et les adultes

- 13h00 Accueil
- 13h15 Spectacle interactif de la troupe de théâtre «Caméléon» sur le thème de la cyberdépendance
- 15h00 Pause
- 15h30 Présentation sur les usages et les risques d'internet
- 16h15 Pause
- 16h30 Ateliers séparés pour les jeunes et les adultes. *Thème: Comment faire pour utiliser intelligemment ces technologies?*
- 18h00 Mise en commun des ateliers des jeunes et des adultes
- 18h30 Fin de la journée pour les adultes

### Le programme de la soirée pour les jeunes

- 18h30 Pause
- 19h00 Repas pour les jeunes
- 19h30 Concert de musique
- 21h00 Disco      00h00 Fin de la soirée

### La troupe de théâtre Caméléon

La compagnie du Caméléon existe depuis 1994. Son but: créer, diffuser et présenter des animations traitant de thèmes de société. Elle est spécialisée dans les animations interactives en matière de communication. Le Caméléon ouvre le débat et permet aux spectateurs, enfants comme adultes, de devenir les acteurs de leur propre vie en montant sur scène. Avec plus de 4'600 représentations dans toute la Suisse Romande et en France voisine, le Caméléon ne cesse de se diversifier. Il travaille de plus en plus en créant des interventions lors de séminaires, de congrès, de journées pédagogiques et de formations pour diverses professions. Les comédiens sont tous professionnels. Ils sont issus du milieu de l'improvisation. Certains ont une formation de base d'éducateur, d'enseignant ou encore de formateur d'adulte.



### L'histoire du spectacle

Samantha Pixel a 17 ans. Dans la vraie vie, elle fait un apprentissage d'employée de commerce et vit sous le même toit que sa mère et son beau-père. Elle fréquente Toaster, un réseau social qui lui permet d'être au courant de tout ce qui se passe autour d'elle. Sur Powercraft, un jeu en ligne sur lequel elle passe de plus en plus de temps, elle est Lady Gaya, guérisseuse. Et pour sauver son avatar d'une attaque des Black Lezards, elle annule un rendez-vous avec Julian, son amoureux. Plus le temps passe, plus Samantha va passer du temps derrière son écran. D'ailleurs, pour pouvoir continuer à jouer et à sauver son dragon, elle ment de plus en plus à ses amis et à Julian et elle se connecte sur Powercraft, alors qu'elle est au travail. Après quelques avertissements de la part de ses patrons, elle se fait renvoyer. Julian, jaloux et désespéré la quitte, n'en pouvant plus d'être préféré à des amis virtuels. Quant à la mère de Samantha, elle ne parvient plus à communiquer avec sa fille pour lui annoncer la mort de la grand-mère.



### Addiction Valais et Pro Juventute

**Addiction Valais** (anciennement nommé LVT: Ligue Valaisanne contre la Toxicomanie) est une fondation mandatée par l'Etat du Valais pour prévenir et aider les personnes touchées par les problèmes liés aux dépendances.

**Pro Juventute** soutient les enfants, les jeunes et leurs parents sur le chemin de la responsabilité personnelle et sociale.

Déborah Favre d'addiction Valais, Laurence Binggeli de Pro Juventute ainsi que Barbara Pochon Délèze, psychologue FSP seront présentes tout au long de l'après-midi pour présenter le thème de la cyberdépendance, et pour animer les ateliers interactifs. Nous les remercions chaleureusement pour leur investissement.

Laure Sauthier





### Inscriptions

Les personnes intéressées à participer à cet après-midi, peuvent s'inscrire jusqu'au **30 avril 2014** à l'aide du bulletin d'inscription ci-joint par courrier à l'adresse ou par mail aux adresses ci-dessous. Un courrier sera distribué aux adolescents de l'ERVEO durant le mois d'avril, un bulletin d'inscription y figurera également. Pour toutes informations supplémentaires, le comité représenté par sa présidente, Laure Sauthier Rausis, se tient volontiers à votre disposition :

**Laure Sauthier Rausis**  
**Ruelle de l'église 1, 1937 Orsières**  
**Téléphone: 079 229 31 30**  
**Mail: laure.sauthier@gmail.com**



### Bulletin d'inscription

Je m'inscris à la journée des ados du 14 juin 2014 :

Nom(s) et prénom(s) (important : veuillez svp préciser, après votre nom, (jeune) ou (adulte))

---

---

---

Numéro de téléphone :

Date et signature :

## Des poupées

*pour aider les enfants de Yushu, Tibet*

Marlis Lüscher de Praz-de-Fort, aidée par une trentaine de personnes bénévoles, œuvrent en faveur des enfants de Yushu au Tibet en Chine. Elle travaille en collaboration avec l'association



**ROKPA (www.rokpa.ch)** dont l'un des buts est de financer les coûts de pension et d'écolage de ces enfants, le plus souvent orphelins ou dont les familles ont tout perdu lors du tremblement de terre de Yushu en 2010.

Concrètement, elles confectionnent des poupées « Waldorf » en tissu et des animaux tricotés destinés à la vente. Les bénéfices sont intégralement versés à l'association Rokpa. Depuis 2010, début de leurs activités, un montant de Fr. 40'000.- a pu être versé à Rokpa.

*Poupée Waldorf; Les poupées sont entièrement réalisées avec des matières naturelles souples et douces (laine, soie, coton). Elles apportent chaleur, douceur, confort, sécurité, confiance et mobilité au petit enfant, qui est entièrement réceptif à tout ce qui l'entoure.*

### Renseignements et achats de poupées :

Marlis Luescher  
Rte des Planereuse 35 - 1943 Praz-de-Fort  
027 783 22 79  
marlisluescher@netplus.ch  
www.rokpa.ch

Marie-Thérèse Vernay

## Ramassage de papier

par les élèves des écoles primaires avec le soutien et la collaboration de l'équipe communale. Merci de faciliter leur travail en respectant les horaires et en déposant les papiers avant les temps indiqués.

**mercredi 18 juin 2014**



# ORSIÈRES FRISSONNE



Et effectivement, Orsières a frissonné.  
Frissonné de plaisir  
durant le superbe cortège  
qui avait privilégié des frissons de peur  
ou du grand nord.

## Carnaval

### des aînés

Les groupes de gymnastique des Aînés de la région d'Entremont ont, cette année encore, fait leur carnaval.

C'est à Orsières qu'ils se sont retrouvés ce mercredi 26 février et ils étaient nombreux à ne pas être passés à travers les gouttes d' « Eau ».

Tel en était d'ailleurs leur thème.

*Sylvie Rausis*



## Fête de la Musique

20-21 juin 2014

***C'est reparti pour un tour! Après le succès de l'édition 2012, la musique est à nouveau à l'honneur à Orsières les 20 et 21 juin 2014. Une programmation de qualité dans des lieux de concerts uniques pour danser, vibrer, chanter et faire la fête!***

Chaque année, le jour du solstice d'été, plus de 110 pays et 350 villes et villages se trouvent réunis autour de la Fête de la Musique. Cette grande manifestation, populaire, célèbre la musique sous toutes ses formes. Orsières, commune à la vie culturelle débordante, se joint au mouvement pour la seconde fois, suite au succès de 2012.

Les objectifs du comité d'organisation restent les mêmes: 2 jours de fête, une programmation de qualité réunissant environ 500 artistes, musi-

ciens, chanteurs, danseurs, individuels, groupes ou sociétés. Outre la place centrale et l'église, les fameuses granges historiques du bourg seront à nouveau transformées en salles de concert, sonorisées par des professionnels. Ce concept original, très apprécié des musiciens et du public en 2012, donne un cachet unique à la Fête de la Musique «made in Orsières».

Cœur historique et convivial du village, la place centrale sera le point de départ et d'arrivée de l'événement. Point de rendez-vous et de détente, elle est un cadre propice à la rencontre entre musiciens et public autour d'un bar ou sur la terrasse d'un bistrot.

Accordez vos guitares, pianos, violons, faites chauffer les cordes vocales et les cuivres, dépoussiérez les percussions: les 20 et 21 juin, la musique fait sa fête à Orsières!



### Programmation

27 groupes professionnels sont appelés à se produire lors des deux soirées. Le programme est de qualité, riche en découverte, avec des artistes de tous horizons, dont certains présentant des projets spécialement mis en place pour cette occasion. Anne Volluz Alter, responsable de la commission programmation, nous en dit plus sur le travail effectué :

**Quelle est la programmation idéale pour la Fête de la musique à Orsières ?** Elle est d'abord composée de coups de coeur des programmateurs. C'est un doux mélange entre artistes locaux, artistes Suisses, artistes émergents, artistes plus confirmés. Chaque groupe programmé a son identité propre et ses qualités.

La Suisse regorge de groupes talentueux et dynamiques. C'est un honneur pour nous de les programmer dans notre fête.

L'important est de proposer des concerts aux styles les plus divers afin d'initier notre public aux multiples facettes de la musique. Nous souhaitons susciter la curiosité et donner l'envie et la possibilité aux personnes moins mélomanes d'accéder à ce monde magnifique. C'est un rôle plus « éducatif » qui nous tient à coeur.

**Vous rêvez de têtes d'affiche ?** Pas du tout. Nous ne sommes pas un festival et préférons offrir au public 27 concerts professionnels de qualité dans des lieux au cachet inégalable qu'un seul grand concert avec une star renommée sur une grande scène.



**Comment se font les choix et depuis combien de temps travaillez-vous ?** En fait, ce sont les granges qui nous inspirent, tout commence avec les scènes. A partir de là on imagine quels groupes pourraient s'y produire et pourraient se fondre dans cette ambiance. La commission cherche à réunir des artistes en tenant compte des goûts de chacun, du budget et des horaires. C'est un fin mélange qui se crée pour proposer une belle fête où tout le monde a du plaisir. Nous travaillons depuis le printemps passé.

**La fête sera très variée, quels sont les rendez-vous à ne pas manquer ?** Le spectacle d'ouverture du vendredi « Un air de famille » sera certainement un grand moment. Comme en 2012, il nous tenait à coeur d'ouvrir cette fête par un concert exécuté par les habitants. Ensuite, tout dépend des goûts de chacun : le concert de l'Ensemble vocal de St-Maurice,

Marc Perrenoud, Ska Nerfs, Mama Rosin, Macaô, Sarcloret, Les nuits de Bessarabie, The Animen ou encore KT Gorique, chaque concert est un moment unique !

### Affiches

Les nouvelles affiches n'auront échappé à personne ! L'idée proposée à l'agence Octane était de trouver un visuel qui allie la musique, la fête, le village d'Orsières tout en inspirant le niveau de qualité recherché par tous les membres de l'organisation. Le graphisme retenu joue avec l'écriture et le mouvement. Les personnages sont littéralement insérés dans la Fête et l'effet est frappant. Le casting s'est fait sans peine et les modèles ont immédiatement joué le jeu avec plaisir. Le photographe, Olivier Lovey a su capter leurs attitudes avec finesse. De vrais stars !

Laurence Rausis - Isabelle Hefti

## Généalogie, quand tu nous habites...

Elisabeth Darbellay-Gabioud



Une passion, on la vit. Devoir l'expliquer, la justifier, la définir se révèle un sacré défi. Généalogie: science de l'origine, nous indiquent les termes grecs composant ce substantif. Mais pourquoi et comment peut-on être

attiré par une telle recherche ?

Un gène hérité au moment de la conception ? Le sentiment de faire partie d'une famille au sens large du terme ? Le besoin de comprendre d'où l'on vient et de « savoir » ? La passion de l'histoire: connaître hier pour vivre aujourd'hui et préparer demain ? La croyance en l'immortalité de l'âme ? L'amour immodéré, cartésien, des listes bien ordonnées ?...

Au long des années, à force de me pencher sur les registres de la paroisse d'Orsières, de déborder dans les autres paroisses pour suivre la trace de ceux qui sont partis, d'être interpellée par des natifs du coin qui recherchent leurs ancêtres, et surtout, d'être contactée par des émigrés en quête de leurs racines, j'ose affirmer que, pour moi, la généalogie est avant tout une science dont le but final et essentiel est que les gens se rencontrent et se retrouvent ! En généalogie, je navigue au milieu d'un puzzle infini, dans lequel presque chaque pièce nouvelle apporte un éclairage et une information inattendus.

**Invitée à la noce de Maria Victoria Gabioud de Reconquista Santa Fé (Argentine), dont le papa était venu découvrir son pays d'origine en 1991, sollicitée pour y apporter le bonjour de la patrie première, j'avais préparé ce texte qui résume bien ma passion.**

« Samedi saint 19 avril 2003,  
*Sábado santo, el 19 de abril 2003*

*Mientras que Europa cantaba sobre un sol de verano, el 2 de julio 1857 era un día de invierno aquí en Argentina...*

Alors que l'Europe chantait sous un soleil d'été, le 2 juillet 1857 était un jour d'hiver, ici en Argentine. Accompagnée de son mari Pierre Joseph âgé de 52 ans, de ses enfants Marie Rose, 23 ans, Emile, 21 ans, Etienne, 18 ans, Eugénie 11 ans et Joseph 7 ans, Joséphine Julie Gabioud, née Duay, débarquait dans le port de Buenos Aires après un long voyage en mer.

Elle laissait dans la terre de Sembrancher deux de ses enfants morts en bas âge, Pierre Ulrich et Marguerite Philomène. Sa fille aînée, Julie, 25 ans, n'était malheureusement pas non plus du voyage car elle travaillait alors en France voisine.

Joséphine avait 51 ans en 1857, seulement trois de plus que moi. Dans le port de Buenos Aires, elle devait porter un habit bien proche du mien, costume traditionnel des paysannes de son Valais d'origine: robe noire, tablier, foulard, et, les jours de fête, ce chapeau à falbala sur la tête. Mais était-ce vraiment une fête pour elle, cette arrivée en une terre étrangère si lointaine ? Je ne peux le dire.

Avoir quitté un village que l'on aime, des montagnes à l'ombre desquelles on a grandi, avoir étreint une dernière fois ses parents, ses amis, avoir tout vendu ou emporté ce qui faisait le quotidien, avoir fermé une dernière fois la grille du cimetière en sachant que jamais cette terre maternelle ne nous accueillera,

tout cela portait à la tristesse et non à la joie.

Mais le cœur et l'esprit de Joséphine et Pierre Joseph étaient emplis de confiance, de foi en l'avenir et de courage. Face à la misère et à la pauvreté, ils avaient choisi de recommencer une vie nouvelle sur un continent inconnu pour offrir un présent et un avenir à leurs enfants.

Maria Victoria, tu représentes la cinquième génération de Gabioud nés en Argentine et ton prénom est en soi tout un symbole, celui d'une véritable victoire sur l'infortune.

Un petit coin de Valais a offert à l'immense Argentine des hommes et des femmes, et à travers eux, des gens courageux, intelligents, responsables, travailleurs, tenaces... des gens de cœur et de foi dont vous êtes issus. Aujourd'hui, moi aussi, un peu comme Joséphine en 1857, j'arrive en Argentine, appelée et attirée par une force irrésistible... mais avec mon billet du retour en poche. Je n'ai qu'un message à vous adresser, à toi Victoria, à Raúl, aux cousins, aux autres descendants d'émigrés: nos racines, même si elles ont mis plus d'un siècle à progresser dans le fond de l'océan, nos racines se sont enfin retrouvées et s'emmêlent à nouveau, *nuestras raices aunque han tartado mas de un*



*siglo en progresar en el fondo del oceano, nuestras raices al final se han encontrado y se mezclan de nuevo.*

Nous croisons sur le même arbre, nous puisons aux mêmes sources... dans nos veines coule le même sang. Sous le ciel d'Argentine comme sous le ciel valaisan, c'est une même main qui nous guide, un même souffle qui nous anime, un égal regard bienveillant qui nous couve.

*Crecemos sobre el mismo arbol, sacamos de las mismas fuentes y en nuestras venas corre la misma sangre. En el cielo de Argentina como en el cielo valesano, es la misma mano que nos guia, un mismo viento que nos anima, la misma mirada que nos protege.*

Soyez heureux Maria Victoria et Raúl, et que Dieu bénisse ce chemin que vous empruntez en ce jour ! Puissiez-vous y marcher avec bonheur le plus loin et le plus longtemps possible et que vos pas, un jour, vous emmènent sur votre lointaine terre d'origine. Nous vous y attendons ! »

Au cours de mon travail, des destins particuliers, des réalités inconnues concernant bien des familles d'Orsières ont jalonné mes recherches. Je m'en vais les partager avec vous, histoire de vous rencontrer aussi.

Elisabeth Darbellay-Gabioud

## 20 ans du four de Verlonnaz

*Bonne humeur et détente*

Le 1<sup>er</sup> juin 2013 restera gravé dans la mémoire des consorts du four banal de Verlonnaz. Un samedi de fête, arrosé en partie par une petite pluie sympathique, un peu plus par de fins nectars valaisans, afin d'honorer le travail des anciens, et de se remémorer les souvenirs de 20 ans d'activité depuis la renaissance du four en 1993.

La journée débuta très tôt par la mise en route du four et deux cuissons de 120 pains furent actives par les consorts. Comme chaque année lors de la cuisson des pains à fin novembre, le comité du four choisit un ou deux invités d'honneur qui viennent mettre la main à la pâte le temps d'une cuisson.

Pour ses 20 ans, le comité d'organisation les a conviés à la fête, et un beau parterre représenté notamment par MM. Jean-René Fournier, Laurent Darbellay, René Berthod, Armand et Gérard Michellod, Jean-François Maye, Jean-François Copt, Jean-Maurice Favre, Jean-François Lattion, Mgr le Prévôt Jean-Marie et Dominique Lovey, et Pierre-Yves Gabidou ont pu suivre avec attention les propos du major de table Pierre-Alain Schers, et de sa panoplie d'intervenants. Parmi ceux-ci, les propos empreints d'amitié et de répartition des 3 présidents du four depuis sa rénovation, MM. Jean-Maurice Tornay, Jean-Jérôme Pouget et l'actuel Jean-Pierre Lattion, la prestation remarquable de Roger Duay en patois d'Orsières, les vœux du président de la Commune d'Orsières Jean-François Thétaz et le message du Président du Gouvernement et Conseiller d'Etat Maurice Tornay. L'animation musicale a été assurée par 3 membres du groupe de cor des Alpes Cor

Accord, comprenant les régionaux de l'étape Jean-François Lattion et Pierre-André Joris. L'apéritif fut ensuite servi sur la place du village, et les convives présents partagèrent ensuite un succulent repas préparé par la maison BTB d'Orsières sous une tente montée pour l'occasion. Cette magnifique fête a permis à chacun de passer un excellent moment de convivialité, cette dernière étant l'élément clé de toutes les activités du four présidé par M. Jean-Pierre Lattion.

Jean-Pierre Lattion



**La Suisse bouge**

Jeudi 8 mai 2014  
Orsières - Aula de l'école de La Proz

**avec Dance2Bfit bougez plus !**

Brûlez vos calories et perdez du poids en vous amusant !

19h00 : Venez tester cette méthode dansée et dynamique !

Renseignements : Mme Eliane Roserens - tél. 078 627 18 22

Commune d'Orsières

Invitation à toute la population !

Vendredi 9 mai 2014  
Orsières - Place Centrale

**Course À TRAVERS LE VIEUX BOURG**

Programme :

17h15 : spectacle pour les enfants avec le clown Gabidou suivi d'un échauffement

18h00 : course des élèves des écoles enfantines et primaires et du cycle d'orientation

18h : premier départ [élèves de 1ère enfantine]

19h : dernier départ [élèves du CO]

commentée en direct par le célèbre journaliste Bernard Jonzier !

19h15 : démonstration de monocycle par les jeunes de Circorsières

19h30 : course exhibition avec les sportifs d'élite de la Commune et des hockeyeurs du HC Red Ice

20h00 : proclamation des résultats suivie de la remise des mérites sportifs et culturels

apéritif offert à toute la population possibilité de se restaurer sur place

La route à l'intérieur du Vieux Bourg sera fermée de 16h à 23h. Dans la mesure du possible, merci de ne pas prendre vos véhicules, les places de parc étant limitées.

coop  
Duel intercommunal  
La Suisse bouge www.lausuissebouge.ch

coop suvaliv SwissLife D RED

## Merci à tous

*Vous avez vraiment été formidables!*

En novembre nous vous avons demandé des vêtements et chaussures que vous ne mettriez plus, pour en faire une distribution aux personnes nécessiteuses, les plus pauvres parmi les pauvres, ici en Roumanie...

La population a répondu chaleureusement à notre demande, autant à Orsières que dans tout l'Entremont. De nombreuses personnes sur Fribourg également, ont ainsi vidé leurs armoires et nous ont remis tout plein d'habits, de chaussures et autres jouets.

Nous avons ainsi rempli un camion TIR, soit 90m<sup>3</sup> de matériel qui ont ainsi été ramenés de Suisse jusqu'ici à Targu-Mures. Toute la marchandise a été distribuée avant Noël, directement aux plus nécessiteux. Soyez-en vivement remerciés. Cette aide inattendue pour eux leur a donné de quoi s'habiller chaudement et de se chausser avant l'hiver et la neige qui ont attendu notre distribution pour s'installer.

J'adresse un merci particulier à Mme Sylvie Rausis, conseillère communale à Orsières et au Conseil qui l'a autorisée à nous apporter une aide logistique. Un grand merci à Fabienne Lattion qui a mouillé sa chemise et qui a même fait le trajet jusqu'en Transylvanie, avec le camion, pour s'assurer que tout arrive bien sur place. Enfin un merci à M. Vitto Pietrini de Fribourg. Sans son aide avec des entreprises de la région de Fribourg, nous n'aurions pas pu financer le prix de ce transport.

Je joins quelques photos qui vous montreront des scènes lors de la distribution ici à Targu-Mures. Quelques images vous montrent où habitent de nombreuses familles parmi celles que nous avons pu aider, grâce à vous tous.

*Louis Riedo/24 février 2014*



## Hommage

*à Jérémie Darbellay*

Comment parler au passé d'une personne aussi jeune, aussi dynamique, aussi passionnée de la vie? Cela paraît invraisemblable, inacceptable et pourtant, il faut s'y résoudre, Jérémie n'est plus.

En un rien, tout s'écroule, disparaît à jamais. Seules des images subsistent, ainsi qu'une multitude de souvenirs. Des souvenirs lumineux, certes, mais d'un bien maigre réconfort devant la perte définitive d'un être d'exception. Car il y avait quelque chose d'exceptionnel en Jérémie. Comme beaucoup, il exprimait la jeunesse et la fougue, qui l'anime souvent, mais comme peu, il respirait de tout son être LA VIE. Il dégageait de sa personne une chaleur humaine rare, celle qui vous apporte un bien être immédiat à son contact.

Il avait la passion de la faune, de la montagne, de la nature et, comme dans tout ce qu'il entreprenait, cela était toujours fait dans les règles de l'art, minutieusement, méticuleusement, avec une perpétuelle recherche de la perfection. Et, il y avait surtout en lui de la noblesse. C'est certain. Celle que l'on appelle parfois la noblesse de l'âme ou la noblesse du cœur.

Personne ne pouvait y rester insensible et cela tissait des liens d'amitié indéfectible.

Jérémie avait fait de sa profession une vocation au service de la nature, avec dévotion parfois. Il se sentait chargé d'une mission, celle de la sauvegarde et du respect du monde sauvage de l'Alpe. Il y est parvenu!

Mais hélas, en cette fin d'année 2013, l'Entremont s'est retrouvé choqué, prostré devant la disparition brutale de l'une de ses forces vives, laissant ainsi dans un désarroi total ses parents, ses proches, ses amis fidèles et tous ceux qui l'ont aimé

Que le magnifique livre qu'il a ouvert ne se referme jamais.

*Bernard Polli*



## Noël des aînés

Noël et ses traditionnelles festivités ont une nouvelle fois rassemblé nos Aînés lors d'un goûter le 12 Décembre.

Les enfants du chœur des Ecoles, emmenés par M. Philippe Bobillier ont enchanté nos oreilles, réchauffé nos cœurs et nous ont comblé par leurs prestations.

Chacun d'entre eux et chacun d'entre vous, par des sourires, des paroles, des gestes ont rempli cet après midi de gaieté. Merci à toutes et à tous pour votre présence et ensemble

«Gardons allumées en nous, pour 2014, les flammes de LA PAIX, L'AMOUR, LA FOI et de L'ESPERANCE.»

*Sylvie Rausis*



### OFFRE RENOUELÉE DU 1<sup>ER</sup> MAI 2014 AU 30 AVRIL 2015

Pour rappel, le concept est le suivant:  
La Commune d'Orsières met en vente un billet CFF par jour avec lequel vous pouvez voyager dans toute la Suisse en deuxième classe, en empruntant les trains CFF, les cars postaux et certaines lignes de navigation.

Le prix est de Fr. 35.- par billet valable un jour.  
Pour tous renseignements et/ou réservations, nous restons à votre disposition durant les heures d'ouverture du guichet (du lundi au vendredi de 8h à 12h) ou par téléphone au 027 782 62 62.  
Vous pouvez consulter la disponibilité du billet de train sur le site internet [www.orsieres.ch / Billet CFF](http://www.orsieres.ch/Billet_CFF).

*L'Administration communale*



## Clin d'oeil hivernal

### du « Fولاتon de La Verne »

L'aube brumeuse et humide ne laissait rien présager de bon pour la journée. Mais voilà, tant pis, on a décidé de partir et en bon montagnard, on ne fait pas tant de cas, du temps maussade... Dès lors, on y va, sac à dos, raquettes, bâtons et la ferme volonté de passer un moment en nature, dans la tranquillité et la quiétude. C'est décidé on ira un peu en dehors des chemins habituels de randonnée touristique.

J'essaie de suivre le pas métronomique de mon guide du jour, la couche de neige fraîche est épaisse et il en coûte de faire la trace. Alors on se relaie et gentiment on quitte le fond de la vallée pour s'élever dans la forêt, en douceur et en souplesse.

Au fil du temps, le soleil se persuade de percer la brume qui audacieusement joue à cache-cache avec l'astre lumineux. Pour nous c'est un bon présage, dès que la chaleur s'intensifiera, le manteau brumeux s'élèvera pour découvrir le ciel azur et laisser belle place aux rayons matinaux qui viendront nous réchauffer un peu. Le fond de l'air est quand même froid et nous nous réjouissons de la visite de « Dzan Rosset »

Une trace, deux traces ! Nous ne sommes pas seuls ; chevreuil, biche ou cerf, un animal a croisé récemment notre chemin. Pourtant pas un bruit, pas un



indice qui ne sauraient nous rendre attentifs à leur présence.

Notre cheminement au cœur de la « dzo I Bo » change de sens et désormais nous pouvons apercevoir le sublime fond du Val Ferret, avec en point de mire le Tsantonnet, le petit col Ferret. A notre droite, s'élève majestueux le « Treutse Bô » avec ses couloirs avalancheux de la Lui Joret, Malalui ou des Dyeules.

Soudain le cheminement calme et silencieux des deux randonneurs s'arrête brusquement. La contemplation de la nature environnante s'estompe et un événement improbable interrompt notre marche. Les arbres se mettent à osciller, les branches se déchargent du poids engourdissant de la neige fraîche et nous nous trouvons face à un obstacle infranchissable de troncs enchevêtrés, de neige qui tombe dans un bruit soyeux de glissement. Quelle « peuffe » on n'y voit plus rien...

Un Fولاتon ? Il ne désire pas, que nos pas, marquent son territoire vierge et retiré ? Il s'agit d'ouvrir l'œil et surtout le bon !

Nous bloquons notre progression et devant l'avertissement silencieux mais clair et pesant du « Fولاتon de La Verne », nous décidons de plonger dans un couloir qui nous ramènera rapidement vers les prés de Prayon. D'un pas sûr et engagé, nous nous dirigeons alors vers l'auberge du coin. L'accueil chaleureux de Fano et sa blonde, nous permet de revenir à une réalité bienvenue et revigorante.

Stéphane Michellod



# Bibliothèque Orsières

## ROMANS

**La petite communiste qui ne souriait jamais / Lola Lafon** L'auteur romance le parcours de la gymnaste roumaine, première à avoir obtenu la note parfaite de 10 aux J.O. de Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 14 ans. Nadia Comaneci restera à jamais la plus jeune gymnaste médaillée d'or olympique, puisqu'il est désormais obligatoire d'avoir 16 ans pour participer aux J.O.

**Les tribulations d'une cuisinière anglaise / Margaret Powell** Dans l'Angleterre du début des années 1920, Margaret rêve de devenir institutrice. Mais, née dans un milieu modeste, elle doit se résoudre à devenir fille de cuisine... Ce témoignage a inspiré la série «Downton Abbey» (DVD disponibles à la bibliothèque).

**L'analphabète qui savait compter / Jonas Jonasson** Née à Soweto pendant l'apartheid, Nombeko commence à travailler à cinq ans, devient orpheline à dix et est renversée par une voiture à quinze. Tout semble la vouer à mener une existence de dur labeur et à mourir dans l'indifférence générale. Mais c'est sous-estimer le destin, elle est une analphabète qui sait compter...

**Tony Hogan m'a payé un ice-cream avant de me piquer maman / Kerry Hudson** Janie est projetée dès la naissance dans un milieu d'injures, de cris, de beaux-pères de passage, mais aussi de beaucoup d'amour. Ballottée de

foyers douteux en familles d'accueil elle est très tôt confrontée au monde des adultes. Elle se débat avec humour et rage pour se construire la vie qui lui correspond...

## DOCUMENTAIRES

A découvrir 7 livres de cuisine de la collection Plaisirs gourmands :  
Apéritifs, Entrées, Garnitures, Viandes et Volailles, Poissons & crustacés, Tartes & autres saveurs salées et Desserts

## VÉCUS

**12 years a slave / Solomon Northup** Autobiographie d'un homme de couleur né libre à New York qui a été enlevé et vendu aux esclavagistes. Il fut esclave pendant douze ans en Louisiane avant la Guerre civile américaine. Ce livre a inspiré le film éponyme de Steve McQueen.

**Et soudain: histoires vraies au sommet / Véronique Vigne-Lepage** Ce document relate 20 histoires vécues en montagne où se mêlent la tragédie, l'inattendu, le mystère ou l'aventure scientifique hors norme...

**Documents en patois** Vous trouverez sur les rayons de la bibliothèque, les textes patois-français des pièces théâtre écrites par René Berthod et jouées par des patoisants passionnés à l'occasion des fêtes de la Saint-Nicolas.

**« Un livre est un outil  
de liberté »**

Jean Guéhenno



## Le Pays du St-Bernard

Pour un nouveau départ

Contraint de quitter la destination Verbier St-Bernard en automne dernier, le Pays du St-Bernard (PSB) s'est de suite attelé à remettre en place une structure efficace dont voilà les principaux axes de travail.

### Offices du tourisme locaux et animations

Grâce au soutien intact des communes du PSB, le PSB peut maintenir les mêmes horaires d'ouverture des offices ainsi que les mêmes enveloppes versées aux comités pour les animations. Les employés en place ont ainsi tous pu garder leur poste de travail aux mêmes conditions.

### Marketing

Le PSB a décidé de s'entourer de professionnels du web et de la communication en engageant Opointzero dirigé par un Orserain d'origine, monsieur Patrice Vernay. Suite à la fusion de nos remontées mécaniques, le PSB et TéléLa-Fouly-ChampexLac SA se sont approchés pour regrouper leurs forces, permettant par là même d'unifier leur communication avec une seule ligne graphique, d'utiliser les mêmes bases de données informatiques pour éviter du travail de saisie à double et ainsi économiser des ressources humaines et financières.

**Pour le premier semestre 2014,  
les actions suivantes  
sont en cours de réalisation:**

### Ligne graphique

Le chien du St-Bernard est une marque utilisée chaque année aussi bien par Suisse Tourisme que Valais-Wallis Promotion. Le PSB ne pou-

vait donc pas laisser échapper l'opportunité de reprendre cet emblème mondialement connu. Ce nouveau logo reflète l'envie de promouvoir un tourisme doux, authentique et attaché à ses racines, dans un cadre naturel alpin privilégié et largement préservé.



**Pays du  
St-Bernard**  
www.saint-bernard.ch

### Sites internet

Dès le début juin, le PSB mettra en ligne un nouveau site www.saint-bernard.ch. Les stations de la commune auront leur propre site www.champex.ch et www.lafouly.ch qui utiliseront la même base de données et la même ligne graphique que le site du PSB.

### Système de réservation

Dans le même laps de temps, le PSB intégrera à son site internet un système de réservation pour tous les hébergeurs, professionnels ou privés et ce aux tarifs les plus bas possibles. Il permettra également l'achat de forfaits de ski, d'activités et d'événements divers.

**Pays du  
St-Bernard**  
www.saint-bernard.ch  
Au Pays du St-Bernard  
Gaëtan Tornay, directeur



- Tous les après-midi, les enfants ont profité des activités gratuites organisées par notre animatrice (atelier pâtisserie, concours de bonhommes de neige, bricolages ...)
- L'arrivée surprise du Père-Noël en chiens de traîneaux sur la piste du Revers a ravi petits et grands avec la distribution de 150 sachets pour les enfants.
- Le fameux vin chaud au chaudron concocté par Léon à l'occasion du premier jour de l'an est toujours le bienvenu.
- Les discos glaces, course de patins et tournoi de hockey organisés à la patinoire sur la place des Forts ont attiré les foules.
- La 2<sup>e</sup> édition des Champex'Games sur la piste du Revers avec tournoi de mini-golf, course de bobs... a connu un réel succès
- La pyramide de grimpe qui a été escaladée par Jonathan Cretton et Justin Marquis à l'occasion d'une démonstration de grimpe pour le public.
- Plus de 50 enfants étaient présents pour le Carnaval mardi gras au programme, défilé, danses pour les enfants, concours de déguisements et petit goûter.
- La course nocturne de bob sur la piste du Revers, frissons garantis.

- L'ouverture nocturne du restaurant de la Brea pour les peaux de phoqueurs et du restaurant de l'Arpette avec possibilité de monter en taxi des neiges et redescente en luge.
- Les sorties raquettes organisées par le magasin Look Sport
- Les slaloms parallèles et descentes aux flambeaux organisés par l'école de ski les jeudis soirs
- Les visites guidées du Fort d'Artillerie durant les vacances
- La montée nocturne de la Brea organisée par Pierre-Alain Lattion
- L'Alp & Ride course rando freeride et test ski / snowboard

**Venez nombreux pour la chasse aux œufs le dimanche 20 avril. Rendez-vous aux enfants dès 9h30 devant l'office du tourisme.**

**Plus d'infos +41 (0)27 775 23 83**

Nous vous donnons déjà rendez-vous cet été pour notre traditionnel **Marché du terroir et de l'artisanat le dimanche 27 juillet** ou lors de nos nombreuses autres manifestations...

*Amicale de Champex-Lac*



- Les enfants ont vivement apprécié les balades avec les chiens de traîneaux sur trois mercredis après-midi.
- Quatre jeudis soirs les familles ont participé avec joie à nos randonnées raquettes avec fondue.
- Lors du carnaval, le clown sculpteur de ballons a réjoui encore cette année tous les enfants venus déguisés.
- Les randonneurs chevronnés se sont mesurés lors des trois soirées de « sprint nocturne » jusqu'à la Bulle, où convivialité, bonne humeur ont éclaté dans le magnifique panorama à la lueur de la pleine lune du Val Ferret.

**Et nous avons également fait des heureux avec:**

- l'initiation à l'emploi du DVA
- l'initiation au ski de fond
- nos descentes aux flambeaux
- la course de bob tiré
- le concert de Noël...

Le 15 mars, la skieuse Erika Hess est présente, comme chaque année pour passer une journée avec nos petits champions en herbe.

A noter que tout l'hiver, Sandrine Moret se fait un grand plaisir de vous accueillir tous les mercredis soirs, jusqu'à 21h00 avec vos skis de peaux de phoque ou vos raquettes.

Nous vous attendons pour **la course aux œufs le samedi 19 avril** de 10h00 à 13h30.

Et nous nous réjouissons de votre présence lors de **la raclette de clôture de saison le lundi 21 avril**.

Merci à tous de venir à la Fouly, bonne fin d'hiver.

*Le comité d'animation de l'UCOHF*



# Je connais

ma commune

Vous prenez connaissance des deux derniers endroits de notre Commune à découvrir.

Il est temps de récapituler et de transmettre vos réponses au secrétariat communal pour le 20 avril prochain.

3 personnes ayant obtenu le meilleur score seront tirées au sort et récompensées lors de la manifestation «Orsières bouge» le 9 mai.

Janine Mottier Obrist



# mots fléchés

Vous faites la couverture

Votre nouveau défi et son petit indice :

« Toute pimpante et rajeunie au cœur des prés. »

La meilleure photo sera retenue pour la page de couverture du prochain numéro. Elle devra être adressée ou déposée au Secrétariat communal pour le 15 mai 2014.

Janine Mottier Obrist

SPÉCIALE FANTASTIQUES	PARA INTOUCHABLE	FINALISATION JAUNISSE	DIVERTISSEMENT	REFUGE ÉLIME	CAVALIÈRE GROSSIT
FERME AMÉRICAINE COUCHÉS			MANUFACTURE FLEXIBLE		
				GÉNIE SCANDINAVE FILS D'ISAAC	
DEUX ROMAIN RISQUÉE		CRI DES BAC- CHANTES SOUDENT		ARTICLE ESPAGNOL FIN DE MODE	VOYAGE D'ARTISTES
					VELETTE DE CINEMA BOUTEILLE
PÉRIPÉTIE	MURAILLE PEINTRE BELGE				SOURCES LUMINEUSES
		NOMMÉ PÉNIBLE		ORGANISATION POUR LA PAIX ONCLE DES STATES	
INSENSÉ ZONE ARIDE				TRANSPIRER STALLE	
			TITRE DE NOBLESSE SUR L'ARDOISE		
CYLINDRIQUE INTÈGRE			PRÉVAUT		
					SUR LA BOUSSOLE



Edité par la commune d'Orsières

Réalisé par designcopy services

Retrouvez l'Orsières Info sur le site internet: [www.orsieres.ch](http://www.orsieres.ch)

## Avril

- 4-5-6 • Petit Parisien: «La salle de bain»
- 11 • Les Bouetsedons: soirée
- 12 • Tennis Club: tournoi en double
- 19 • La Fouly: chasse aux œufs sur les pistes
- 20 • **Pâques**
  - La Fouly - remontées mécaniques: fête de clôture
  - Champex-Lac: chasse aux œufs
- 25 • Banque Raiffeisen: assemblée générale
- 26 • Fanfare Edelweiss: soirée dégustation

## Mai

- 1-2-3 • ERVEO: spectacle 3CO
- 3 • Fraternité du Mai: bal
- 4 • Fraternité du Mai: Erection du Mai
- 5-7 • ERVEO: spectacle 3CO
- 9 • Course des écoles à travers le vieux bourg et remise des mérites
- 29 • **Ascension et Première Communion**

## Juin

- 7-8 • Petit Parisien: spectacle des enfants
- 7 • Cercle mycologique d'Entremont: inauguration du sentier didactique «Charlotte la marmotte - Sentier des Champignons»
- 8 • Cercle mycologique: balade gourmande sur le Sentier des Champignons
- 8 • **Pentecôte**
- 14 • Entre2Mondes: 2<sup>e</sup> journée des ados
- 14 • Petit Parisien: audition publique des adultes
- 15 • Flore-Alpe: vernissage de l'exposition
- 19 • **Fête-Dieu: fête paroissiale**
- 20-21 • Fête de la musique